

Distr.  
GENERALE

A/CONF.172/6  
20 avril 1994

FRANCAIS  
Original : ANGLAIS

Point 10 d) de l'ordre du jour provisoire \*/

PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES : LIENS ENTRE  
LES RISQUES TECHNOLOGIQUES ET LES RISQUES NATURELS

Séance technique

Programme

La séance technique sur les liens entre les risques technologiques et les risques naturels est organisée par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).

Objectifs

Il s'agit de mettre en évidence les catastrophes synergiques (Na-Techs) dans lesquelles des événements naturels comme les tremblements de terre entraînent des accidents technologiques tels que des déversements de produits chimiques ayant de graves conséquences pour la société et l'environnement. La séance visera à faire prendre davantage conscience des causes, des incidences et des solutions envisageables pour gérer des scénarii de catastrophe aussi complexes en tirant parti de l'expérience acquise dans le monde entier.

Introduction (5 minutes)

M. Ye Ruqiu, directeur adjoint de l'Agence nationale pour la protection de l'environnement de la République populaire de Chine, fera une déclaration liminaire.

---

\*/ A/CONF.172/1.

Premier orateur : Présentation de la question (20 minutes)

M. Jim Makris, coordonnateur pour les situations d'urgence, Environmental Protection Agency (Agence pour la protection de l'environnement) (Etats-Unis d'Amérique).

Cet exposé donnera un aperçu général des problèmes que pose l'interaction des risques naturels et technologiques en évoquant l'expérience acquise par les Etats-Unis d'Amérique dans le cadre de la gestion des conséquences de l'ouragan "Andrew", des inondations du MidWest et du tremblement de terre de Northridge.

Deuxième orateur : Cause et effet (15 minutes)

M. Evguenii Dmitriev, directeur de l'Institut d'écologie appliquée, Ministère russe de l'environnement et de la protection des ressources naturelles.

L'orateur exposera de façon détaillée l'expérience acquise par la Russie en ce qui concerne la gestion des risques naturels et technologiques combinés (Na-Techs) en évoquant plus particulièrement les problèmes d'inondation dans la région de la mer Caspienne.

Troisième orateur : Cause et effet (15 minutes)

M. Hideaki Oda, Ministère des travaux publics du Japon.

L'orateur décrira à grands traits la politique japonaise en matière de prévention des inondations dans les zones urbaines, où les conséquences d'une catastrophe naturelle et technologique seraient particulièrement graves.

Débat public (15 minutes)

Quatrième orateur : Problèmes de gestion (15 minutes)

M. Channaronk Chandrachoti, Conseil national du développement économique et social (Thaïlande).

L'orateur exposera les problèmes auxquels doit faire face un pays en voie d'industrialisation rapide comme la Thaïlande et indiquera les enseignements que l'on peut en tirer pour d'autres pays confrontés à des problèmes analogues liés à une urbanisation croissante, à des impératifs de développement industriel et à l'existence de régions sujettes à des catastrophes naturelles.

Cinquième orateur : Problèmes de gestion (15 minutes)

M. Alain Clerc, coordonnateur du Centre pour l'assistance environnementale d'urgence, Programme des Nations Unies pour l'environnement.

L'orateur fera ressortir la nécessité d'étudier les incidences écologiques de la combinaison de risques naturels et technologiques et

montrera comment les effets de pollutions d'origine industrielle peuvent aggraver des catastrophes naturelles telles que tempêtes et inondations.

Débat public (15 minutes)

Sixième orateur : Préparation et intervention (10 minutes)

M. Claudio Margottini, ENEA (Italie).

Cet exposé présentera les deux orateurs suivants en essayant de faire la synthèse des leçons tirées de l'examen des relations de cause à effet afin de préciser les possibilités d'action en matière de préparation et d'intervention qui s'offrent aux pays exposés à des catastrophes naturelles et technologiques.

Septième orateur : Préparation et intervention (15 minutes)

M. Julio Kuroiwa, National University of Engineering (Pérou).

L'auteur de cette communication présentera une politique coordonnée de prévention des catastrophes naturelles et technologiques liées à des risques multiples, qui s'inspire d'une planification cohérente et du découpage du territoire en microzones.

Huitième orateur : Préparation et intervention (15 minutes)

M. Enrico Quarantelli, Centre d'études des catastrophes, Université du Delaware (Etats-Unis d'Amérique).

Cette dernière communication décrit les perspectives en matière de catastrophes naturelles et technologiques combinées et souligne que de tels événements risquent de se reproduire de plus en plus souvent et avec une ampleur croissante. Elle indique les mesures que l'on peut envisager de prendre pour maîtriser ces tendances et situe le débat dans un cadre prospectif.

Débat public (15 minutes)

Résumé des débats

M. Edward Bennett, directeur de la division sécurité nucléaire, industrie et environnement et protection civile de la Direction générale XI de l'Union européenne, prononcera une déclaration finale.

-----